

# NPC ENERGY SAVING

Patented

- ITALIANO
- ENGLISH
- FRANÇAIS
- DEUTSCH
- ESPAÑOL
- PYCCO
- TÜRK
- FLEMISH
- NORSK
- NEDERLANDS
- POLSKA
- PORTUGUÊS
- ROMÂNĂ
- SVENSKA

SAVE  
THE ENERGY  
BY ORMAMACHINE



 **ORMA**  
M A C C H I N E

**SAVE  
THE ENERGY**  
BY ORMAMACCHINE



## ORMAMACCHINE RISPARMIA ENERGIA

Ormamacchine è fiera di presentare la sua nuova **pressa** equipaggiata con un **rivoluzionario e brevettato Sistema di Riscaldamento**, interamente concepito e sviluppato dal proprio ufficio Ricerca e Sviluppo.

In un mondo dove la “green economy” è sempre più importante, il principale obiettivo del nostro ufficio Ricerca e Sviluppo, era quello di ridurre il consumo di energia elettrica senza pregiudicare la forza e l’affidabilità delle macchine. Dopo numerosi test, è stato realizzato un nuovo tipo di piano con caratteristiche tecniche completamente nuove rispetto a quanto attualmente disponibile nel settore delle presse.

Questi piani hanno delle prestazioni assolutamente straordinarie rispetto a quelli riscaldati con i tradizionali sistemi di riscaldamento.





## Alcuni dei vantaggi:

**Risparmio energetico superiore al 50%** rispetto ai piani attualmente disponibili sul mercato

Omogeneità di temperatura su tutta la superficie del piano.  
La **differenza di temperatura tra diversi punti del piano è di +/- 7 °C**

**Possibilità di impostare una temperatura di lavoro differente** tra il piano superiore e quello inferiore della pressa

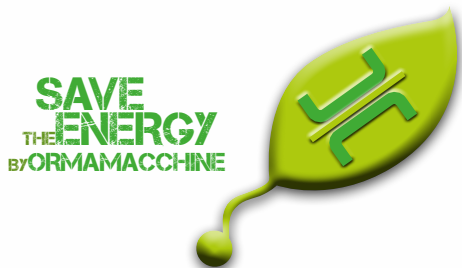
Resistenza alla pressione **pari a 10 Kg/cm<sup>2</sup>**

**Manutenzione non necessaria.** Rispetto ad altri sistemi di riscaldamento, dove viene richiesta una manutenzione periodica, con il nostro sistema questa operazione non esiste più

**Non rumorosità** durante il funzionamento







**ORMA**  
M A C C H I N E



- **Consumi più contenuti** rispetto ai tradizionali boiler elettrici e piani elettrici attualmente in produzione.

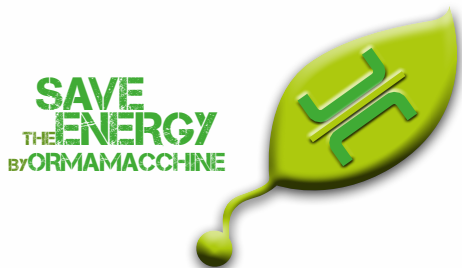


- **Temperatura max 120 °C** che permette di poter effettuare qualsiasi tipo di incollaggio in falegnameria. La temperatura è impostata dal quadro comandi e può essere scelta dall'operatore a seconda del lavoro che deve effettuare. I piani una volta raggiunta la temperatura impostata si fermano automaticamente (non consumando più corrente) e ripartono solamente se la temperatura scende al di sotto del dato impostato.
- Differenza di temperatura fra vari punti del piano  $\pm 7^\circ$  si ha quindi una **omogeneità di temperatura** su tutto il piano della pressa.
- **Possibilità di impostare differenti temperature** fra piano superiore ed inferiore.



- La **resistenza** massima dei piani alla pressione è di 10 Kg/cm<sup>2</sup>. Considerando che la pressione max di utilizzo delle presse NPC è di 5-7 Kg/cm<sup>2</sup>. (pressione sufficiente per poter effettuare qualsiasi lavoro di falegnameria) abbiamo un notevole margine di sicurezza.





 **ORMA**  
M A C C H I N E



- **Nessuna manutenzione.**  
*Rispetto a qualsiasi altro tipo di riscaldamento che necessita sempre di manutenzione ordinaria e periodica con questo sistema non è più richiesta alcuna manutenzione.*



- **Nessun rumore durante il funzionamento.**  
*Gli attuali tipi di riscaldamento utilizzano una pompa per la circolazione del fluido riscaldante cosa che invece non è più richiesta con il nostro sistema.*



- **Nessun problema con i vigili del fuoco.**  
*Le normative in fatto di prevenzione degli incendi, giustamente, sono sempre più severe e non autorizzano più l'installazione delle normali caldaie a legna all'interno dei locali delle falegnamerie. Con questo tipo di riscaldamento tutto ciò è superato.*





# LE PRESSE NPC ENERGY SAVING SONO UNICHE E INNOVATIVE NEL PROPRIO SETTORE

go Green  
go Ormamacchine



*I dati non sono impegnativi e possono essere modificati senza preavviso da parte del costruttore.*

**SAVE  
THE ENERGY**  
BY ORMACCHINE



## **ORMACCHINE SAVES ENERGY**

**Ormamacchine** proud to present its new **Press** with a **Revolutionary And Patented Heating System** entirely conceived and developed by the **Ormamacchine** Research and Development Office.

In a world where the green economy is more and more important, the main goal of our R&D office was to reduce the energy consumption with no compromise as far as the strength and the reliability of the machine was concerned. After several tests, a new platen has been realized having completely new technical characteristics compared to those actually available in the press field.

These new platens have absolutely extraordinary performances compared to the traditional heating system.







## Some of the advantages

**More than 50% power saving** compared to what is currently available on the market

**Temperature difference between various platen places is of plus/minus 7 °C**; so there is a homogenous temperature on the whole platen surface

**Possibility to set different temperature** between upper and lower platens

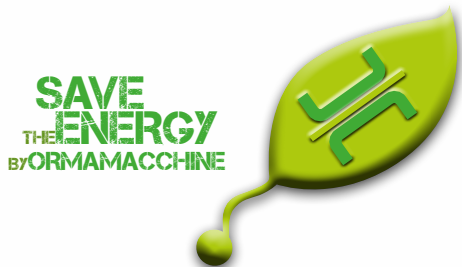
The platens max. resistance to the pressure **is of 10 Kg/cm<sup>2</sup>**

**No maintenance required.** Compared to any other heating system, where periodic maintenance is always necessary, with this system such operation does not exist anymore

**No noise** during its functioning







**ORMA**  
M A C C H I N E



- **Limited consumptions** compared to the traditional electric boiler and electric platens today available.



- **120 °C max temperature** that allows to perform any kind of glueing operation in any joinery. The temperature is set by the main control board and can be selected by the operator according to the kind of work to be carried out. Once the set temperature has been reached, automatically the power shall be disconnected; power shall be, always automatically, restored only when temperature drops.
- Temperature difference between different platen points  $\pm 7\text{ °C}$ ; so there is a **homogeneous temperature** on the whole platen surface.
- **Possibility to set different temperature** between upper and lower platens.



- The max. platen **resistance** to the pressure is 10 Kg/cm<sup>2</sup>. Taking in consideration that with the NPC Presses the max used pressure is 5 -7 Kg/cm<sup>2</sup> (sufficient pressure to carry out any kind of work), there is a remarkable safety margin.



INDEX





**ORMA**  
M A C C H I N E



- **No maintenance** required. Compared to any other heating system, where periodic maintenance is always necessary, with this system such operation does not exist anymore.

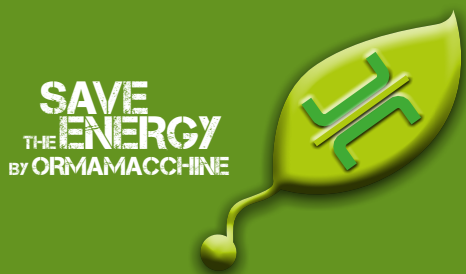


- **No noise** during its functioning. The actual heating types are operated by pumps for their heated liquid circulation, something no longer required by our system.



- **Absolutely no problem with fire hazard.** The standards, as far as fires are concerned, rightly, are always more strict and do not allow anymore installation of woodboilers inside the joineries or carpentries. With this type of heating all these problems are overcome.





# NPC PRESS ENERGY SAVING IN ITS SECTOR IS UNIQUE AND INNOVATIVE

go Green  
go Ormamacchine



*The data are not binding and can be changed without notice from the manufacturer.*



**SAVE  
THE ENERGY**  
BY ORMACCHINE



## ORMACCHINE ECONOMISE L'ENERGIE

Ormacchine est fière de présenter sa nouvelle presse équipée avec un **Revolutionnaire Brevete Systeme de Chauffage**, entièrement conçu et développé par notre bureau Recherche et Développement.

Dans un monde où la “green economy” est toujours plus importante, le principal objectif de notre bureau Recherche et Développement était de réduire la consommation d'énergie électrique sans nuire à la force et la fiabilité de nos machines.

Après de nombreux tests a été réalisé un nouveau type de plateau avec des caractéristiques techniques entièrement neuves par rapport à ce qui est actuellement disponible dans le secteur des presses.

Ces plateaux ont des prestations absolument extraordinaires par rapport à ceux chauffés avec les systèmes de chauffage traditionnels.





## Quelques avantages :

**Economie d'énergie supérieure a 50%** par rapport aux plateaux actuellement disponibles sur le marché

Homogénéité de température sur toute la surface du plateau.  
La **différence entre plusieurs points du plateau est de +/- 7 °C**

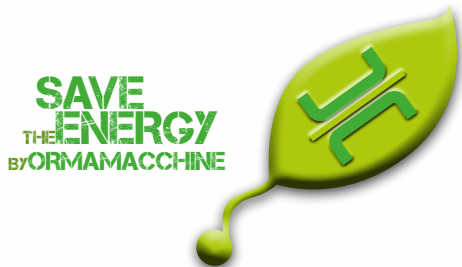
**Possibilité de programmer une température** de travail différente entre le plateau supérieur et le plateau inférieur de la presse

Resistance a une pression de **10 Kg/cm<sup>2</sup>**

**Manutention non nécessaire.** Par rapport a d'autres systèmes de chauffage ,ou sont demandées des manutentions periodiques,avec ce système, celles-ci n'existent plus

**Aucun bruit pendant** le fonctionnement





**ORMA**  
M A C C H I N E



- **Consommation plus contenue** par rapport aux boilers électriques et plateaux électriques actuellement en production.



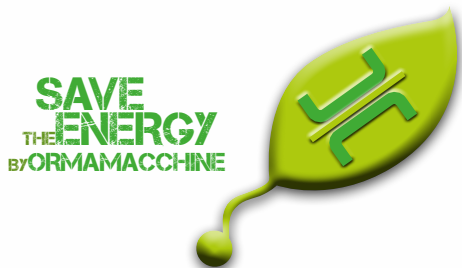
- **Température max 120 °** qui permet d'effectuer tous les types d'encollage en menuiserie. La température est programmée à partir du tableau de commandes et peut être choisie par l'opérateur en fonction du travail à effectuer. Les plateaux, une fois la température atteinte, s'arrêtent automatiquement (ne consomment plus de courant) et repartent automatiquement quand la température descend en dessous de la donnée programmée.
- Différence de température entre les différentes parties du plateaux  $\pm 7^{\circ} C$  ce qui donne donc une **homogénéité de la température** sur toute la superficie de la presse.
- **Possibilité de réglage de températures différentes** entre le plateau supérieur et le plateau inférieur.



- La **résistance** maximum du plateau à la pression est de 10 Kg/cm<sup>2</sup>. Considérant que la pression max d'utilisation des presses de la série NPC est de 5 à 7 Kg/cm<sup>2</sup>. (Pression suffisante pour pouvoir effectuer tous les types de travaux de menuiserie) la machine a donc une grande marge de sécurité.







 **ORMA**  
M A C C H I N E



- **Aucune manutention**, par rapport à tous les autres systèmes de chauffage qui nécessitent une manutention ordinaire et périodique, celui-ci ne nécessite plus aucune intervention.



- **Aucun bruit pendant le fonctionnement.** Les systèmes actuels de chauffage utilisent une pompe de circulation du fluide thermique qui n'utilise pas ce nouveau système.



- **Aucun problème avec les pompiers.** Les nouvelles normes dans la prévention contre les incendies sont de plus en plus sévères et ne permettent plus l'installation des systèmes de chauffage par chaudière à bois dans des ateliers de menuiserie. Avec ce type de chauffage tout cela est dépassé.





LES PRESSES NPC ENERGY  
SAVING SONT QUELQUE CHOSE  
D'UNIQUE ET D'INNOVATIF DANS  
LEUR PROPRE SECTEUR

go Green  
go Ormamacchine



*Les données ne sont pas contraignantes et peuvent être modifiées sans préavis du fabricant.*

**SAVE  
THE ENERGY**  
BY ORMACCHINE



## **ORMACCHINE SPART ENERGIE**

**Ormamacchine** ist stolz darauf, seine neue Presse präsentieren zu können, die mit einem **Revolutionierenden und Patentierten Heizungssystem** ausgestattet ist, das von der Forschungs- und Entwicklungsabteilung entworfen und entwickelt wurde.

In einer Welt, in der die “grüne Wirtschaft” immer wichtiger wird, bestand das Hauptziel unserer Forschungs- und Entwicklungsabteilung darin, den Stromverbrauch zu senken, ohne die Stärke und Zuverlässigkeit der Maschinen zu beeinträchtigen.

Nach zahlreichen Tests wurde eine neue Pressplatte entwickelt, die völlig neuen technischen Eigenschaften im Vergleich zu den heutigen Platten hat.

Diese Platten haben absolut außergewöhnliche Leistungen im Vergleich zu denen, die mit traditionellen Heizsystemen beheizt werden.







## Einige Vorteile:

**Energieeinsparung von über 50%** im Vergleich zu derzeit auf dem Markt verfügbaren Heizplatten

Gleichmäßige Temperatur auf der gesamten Oberfläche der Platte. Die **Temperaturunterschied zwischen verschiedenen Punkten der Heizplatte beträgt +/- 7 °C**

**Es gibt die Möglichkeit, verschiedene Temperaturen** an der oberen und an der unteren Heizplatte einzustellen

Druckfestigkeit von **10 kg/cm<sup>2</sup>**

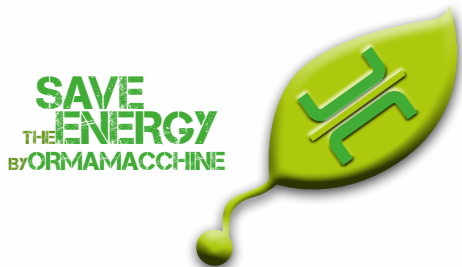
**Wartungsfrei.** Im Vergleich zu anderen Heizungssystemen, die ordentliche und periodische Wartung benötigen, sind diese Heizplatten komplett Wartungsfrei

**Kein Geräusch** während des Betriebs



INDEX





**ORMA**  
M A C C H I N E



- **Weniger Energieverbrauch** im Vergleich zu den traditionellen Elektroboilern oder Elektro-Heizplatten, die heutzutage produziert werden.

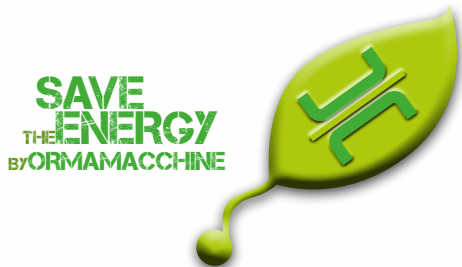


- **Max. Temperatur 120 °C**, die erlaubt, jede Holzverleimung durchzuführen. Die Temperatur ist an der Schalttafel eingestellt und kann vom Bediener gemäss Arbeitstyp ausgewählt werden. Die Heizplatten erreichen die eingesetzte Temperatur und dann schalten sie automatisch aus (ohne Energieverbrauch). Sie schalten automatisch ein, nur wenn die Temperatur unten den eingestellten Wert geht.
- **Temperaturunterschied** auf den Heizplatten von  $\pm 7$  °C. Es gibt dann Temperaturgleichartigkeit auf der ganzen Fläche der Presse.
- **Es gibt die Möglichkeit, verschiedene Temperaturen** an der oberen oder an der unteren Heizplatte einzustellen.



- Der max. spezifischer Druck gegen Durchbruch ist 10 Kg/cm<sup>2</sup>. Wenn man denkt, daß der max. Druck für die Pressen NPC 5 bis 7 Kg/cm<sup>2</sup> ist (dieser Druck ist genüg für alle Arbeiten in der Holzverarbeitung), gibt es ausreichende Sicherheitsspanne.





**ORMA**  
M A C C H I N E



- **Wartungsfrei.** Im Vergleich zu anderen Heizungssystemen, die ordentliche und periodische Wartung benötigen, sind diese Heizplatten komplett Wartungsfrei.



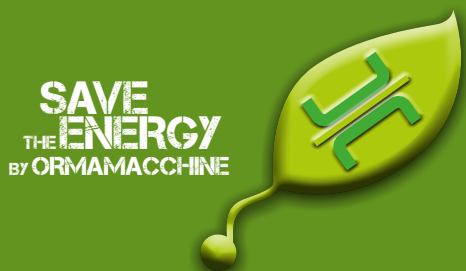
- **Kein Geräusch** während des Betriebs. Die aktuellen Heizsysteme benutzen eine Pumpe für die Zirkulation des Heizmittels. Hier wird keine Pumpe benutzt.



- **Kein Problem mit der Feuerwehr.** Die Vorschriften für Feuerverhütung sind mit Recht immer mehr streng und erlauben nicht mehr, Holzkessel in den Tischlereien zu benutzen. Mit dieser Heizung ist alles einfach gelöst.







**DIE NPC-ENERGY-SAVING-  
PRESSEN SIND EINZIGARTIG  
UND INNOVATIV  
IN IHREM BEREICH**

*go Green  
go Ormamacchine*



*Die Daten sind unverbindlich und können ohne vorherige Ankündigung des Herstellers geändert werden.*

**SAVE  
THE ENERGY**  
BY ORMAMACCHINE



## ORMAMACCHINE AHORRA ENERGIA

Ormamacchine se enorgullese de presentar su nueva prensa equipada con un **Revolucionario y Patentado Sistema de Calentamiento**, concebido y desarrollado por su propio departamento de Investigación y Desarrollo.

En un mundo donde la “green economy” es cada vez más importante, el principal objetivo de nuestro departamento de Investigación y Desarrollo, era el de reducir el consumo de energía eléctrica sin comprometer la fuerza y la fiabilidad de las máquinas.

Después de numerosas pruebas, se ha creado un nuevo tipo de plato con características técnicas completamente nuevas en comparación con lo que actualmente ofrece el sector de las prensas.

Estos platos tienen prestaciones absolutamente extraordinarias con respecto a los platos calentados con los sistemas tradicionales.





## Algunas ventajas:

**Ahorro energético superior al 50%** con respecto a los platos disponibles actualmente en el mercado

Homogeneidad de temperatura sobre toda la superficie del plato. La **diferencia de temperatura entre los diversos puntos del plato es de +/- 7 °C**

**Posibilidad de programar una temperatura** de trabajo diferente entre el plato superior y el inferior de la prensa

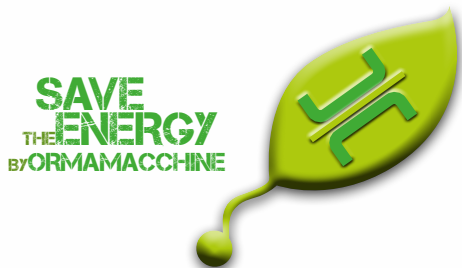
Resistencia a la presión de **10 Kg/cm<sup>2</sup>**

**Mantenimiento no necesario.** Con respecto a otros sistemas de calentamiento donde se requiere un mantenimiento periódico, con nuestro sistema esta operación desaparece

**No produce ruido** durante el funcionamiento







**ORMA**  
M A C C H I N E



- **Consumos reducidos** en relación a los boilers tradicionales y a los platos eléctricos hoy en día en producción.

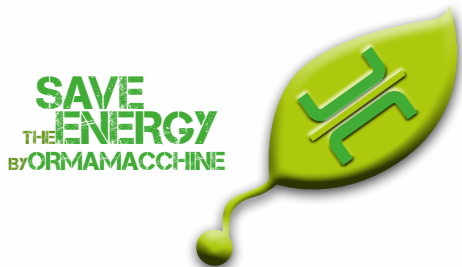


- **Temperatura max. 120 °C** que permite poder efectuar cualquier tipo de encolado en carpintería. La temperatura es regulada por el cuadro de mandos y puede ser elegida por parte del operador según el trabajo que debe efectuar. Los platos, una vez alcanzada la temperatura deseada, paran de calentar automáticamente (por lo tanto sin consumo de corriente) y calientan de nuevo solamente si la temperatura desciende por debajo de lo programado.
- Diferencia de temperatura entre las distintas partes del plato  $\pm 7$  °C, por lo tanto se consigue una **homogeneidad de temperatura** sobre todo el plato de la prensa.
- **Posibilidad de ajustar diferentes temperaturas** entre plato superior e inferior.



- La **resistencia** máxima de los platos a la presión es de 10 Kg/cm<sup>2</sup>. Considerando que la presión máxima de utilización de las prensas tipo NPC es de 5-7 Kg/cm<sup>2</sup> (presión suficiente para realizar cualquier tipo de trabajo de carpintería), tenemos un notable margen de seguridad.





 **ORMA**  
M A C C H I N E



- **Ninguna *manutención.*** *Notable ventaja, comparado con cualquier otro tipo de calentamiento que necesita siempre una manutención normal y periódica.*

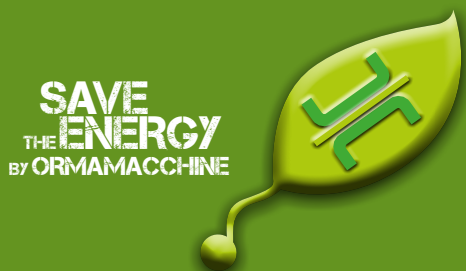


- **Ningún ruido *durante el funcionamiento.*** *Los sistemas de calentamiento existentes utilizan una bomba para la circulación del líquido calentador, componente que lógicamente no se utiliza con nuestro sistema.*



- **Ningún problema con las *normas anti-incendio.*** *Las normas en el campo de la prevención de los incendios son siempre más rigurosas (en Italia, por ejemplo, ya no autorizan la instalación de las calderas de leña al interior de las carpinterías). Con este tipo de calentamiento todo esto está superado.*





# LAS PRENSAS NPC ENERGY SAVING SON ALGO ÚNICO E INNOVADOR EN SU PROPIO SECTOR

go Green  
go Ormamacchine



*Los datos no son vinculantes y pueden modificarse sin previo aviso del fabricante.*

**SAVE  
THE ENERGY  
BY ORMAMACCHINE**



## **ORMAMACCHINE СБЕРЕГАЕТ ЭНЕРГИЮ**

**ORMAMACCHINE** с гордостью представляет свой новый пресс с **РЕВОЛЮЦИОННОЙ ЗАПАТЕНТОВАННОЙ СИСТЕМОЙ НАГРЕВА**, задуманный и разработанный своим отделом Исследований и Разработок.

В мире, где «зеленая экономика» приобретает все большее значение, основной задачей нашего отдела Исследований и Разработок было снижение потребления электроэнергии без ущерба для прочности и надежности станков.

После многочисленных испытаний был создан новый тип стола с совершенно новыми техническими характеристиками по сравнению с тем, что в настоящее время доступно в секторе прессования.

Эти столы имеют совершенно необычные характеристики по сравнению с теми, которые используют традиционные системы нагрева.







## Вот некоторые из преимуществ:

**Экономия энергии более 50%** по сравнению со столами, доступными в настоящее время на рынке

Равномерность температуры по всей поверхности стола. **Разница температур между различными точками стола составляет +/- 7 °C**

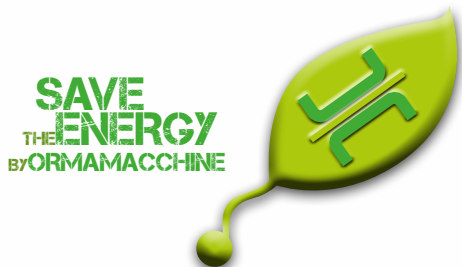
**Возможность установки различной рабочей температуры** между верхним и нижним столами пресса

Устойчивость к давлению, до **10 кг/см<sup>2</sup>**

**Не требует обслуживания.** По сравнению с другими системами нагрева, где требуется периодическое техническое обслуживание, с нашей системой этой операции больше не существует

**Нет шума** во время работы





**ORMA**  
M A C C H I N E



- **Пониженное потребление** по сравнению с традиционными электрическими бойлерами и производимыми в настоящее время электрическими плитами.

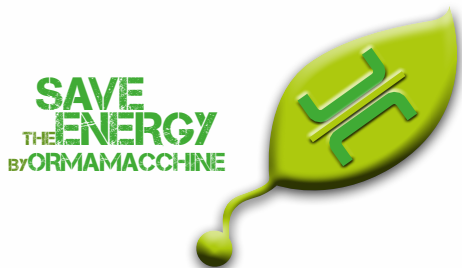


- **Максимальная температура 120 °C** - позволяет выполнять любой тип склеивания в деревообработке. Температура задается на панели управления и выбирается оператором в зависимости от выполняемой им работы. После того, как столы достигают заданной температуры, нагрев автоматически останавливается (более не потребляется электрической энергии) и вновь включается только в том случае, если температура снижается ниже заданной величины.
- Разница температуры в различных точках плиты составляет  $\pm 7^\circ$ , что обеспечивает однородность температуры по всей плите пресса.
- Возможность задавать различные температуры для верхней и нижней плит пресса



- **Максимальная устойчивость плит к давлению 10 кгс/см<sup>2</sup>**. С учетом того, что максимальное рабочее давление пресса NPC составляет 5-7 кгс/см<sup>2</sup> (достаточное давление для выполнения большинства работ в деревообработке), существует значительный запас прочности.





**ORMA**  
M A C C H I N E



- **Никакого техобслуживания.**

По сравнению с любым другим типом нагрева, требующим постоянного планового и периодического техобслуживания, с использованием этой системы такой операции более не требуется.



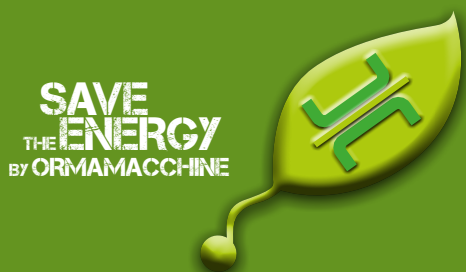
- **Никакого шума** во время работы. Другие типы нагрева используют насосы для циркуляции нагревающей жидкости, чего не требуется для нашей системы.



- **Никаких проблем, связанных с правилами пожарной безопасности.** Правила пожарной безопасности справедливо становятся все более жесткими и запрещают установку отопительных котлов внутри деревообрабатывающих цехов. С этим типом нагрева все проблемы устраняются.







ПРЕССЫ NPC ENERGY SAVING  
ЯВЛЯЮТСЯ УНИКАЛЬНЫМИ  
И ИННОВАЦИОННЫМИ  
В СВОЕМ СЕКТОРЕ

go Green  
go Ormamacchine



*Данные не являются обязательными и могут быть изменены без уведомления производителя.*

**SAVE  
THE ENERGY  
BY ORMAMACCHINE**



## ORMAMACCHINE ENERJİDE TASARRUF ETTİRİYOR

Ormamacchine kendi mühendislik ekibi tarafından geliştirilen devrimsel ve patentli yeni ısıtma sistemini sunar.

Günümüzde üretim makinalarından daha az enerji tüketimini kaliteden ödün vermeden sağlaması bekleniyor. Geliştirilen pres tablaları, piyasada olan muadillerine göre tamamen yeni bir teknik özelliğindedir.

Yeni geliştirilen tablalar geleneksel tablalar ile kıyaslandığında olağanüstü bir performans farkı ortaya koymaktadır.





**ORMA**  
M A C C H I N E

## Bazı avantajları:

**Pazarda olanlara kıyasla %50'den fazla enerji tasarrufu.**

Tüm plaka **yüzeyindeki azami +/- 7 derece farkı** sayesinde, ısı her yerde homojendir.

**Alt ve üst tablada ayrı ayrı** derece ayarlama imkanı.

**10 kg/cm<sup>2</sup> azami** tabla yüküne dayanması

Asla bakım **gerektirmez** tabla yapısı.

**İşletim sırasında** ses çıkarmaz.







**ORMA**  
M A C C H I N E



- *Geleneksel elektrik boiler/tabla sistemlerine göre daha az enerji tüketimi*

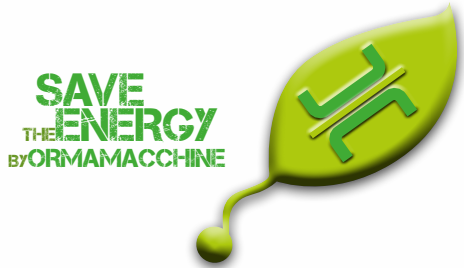


- *Azami 120 derece ile her tür tutkallı birleştirme işlemi yapılır. Sıcaklık kontrol panelinden yapılacak işe göre seçilir. İstenilen sıcaklığa ulaşıldığında enerji çekimi otomatik olarak durdurulur ve sıcaklık düştüğünde tekrar devreye girer. Tüm plaka yüzeyindeki azami +/-7 derece farkı sayesinde, ısı her yerde homojendir. Alt ve üst tablada ayrı ayrı derecede ayarlama imkanı.*



- *Plaka azami basınca dayanması 10 kg/cm<sup>2</sup>'dir. Standart NPC preslerdeki azami 7 kg/cm<sup>2</sup>'yi düşündüğümüzde, göz doldurucu bir güvenlik payı vardır.*





**ORMA**  
M A C C H I N E



- Periyodik bakım gerektiren standart sıcak preslerin aksine, asla bakım gerektirmez yapıdadır.



- Standart sıcak preslerdeki yağ pompası devirdaim hareketi ve buna bağlı oluşan ses vardır. SaveEnergy serisinde ise sistem tamamen elektrikli olduğundan ses yoktur.



- Tamamen elektrikli rezistans yapısı, alınan yalıtım önlemi sayesinde, standart boilerli yağlı sıcak preslere göre yangın riski tamamen ortadan kaldırılmıştır.



SAVE  
THE ENERGY  
BY ORMAMACCHINE



**ORMA**  
MACHINE

# NPC PRES ENERJİ TASARRUFU SEKTÖRÜNDE TEK

Go Green  
Go Ormamacchine



*Veriler bağlayıcı değildir ve üreticiden haber verilmeksizin değiştirilebilir.*



**SAVE  
THE ENERGY  
BY ORMAMACCHINE**



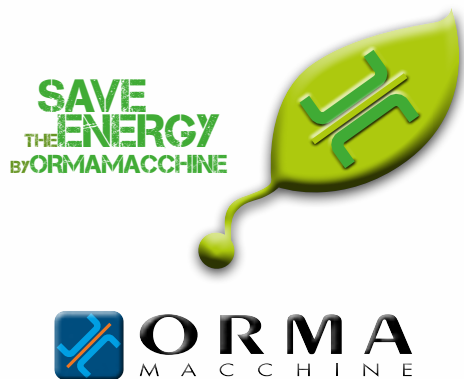
## **ORMAMACHINE BESPAART ENERGIE**

**Ormamacchine** is trots u hun nieuwe pers met **revolutionair en gepatenteerde verwarmingssysteem** voor te stellen, ontworpen en ontwikkeld door het R&D bureau van Ormamachines.

In een wereld waar groene energie belangrijker wordt, werd het voornaamste doel van het R&D bureau energieverbruik te verminderen met geen compromis naar sterkte en betrouwbaarheid van de machine. Na een uitgebreide testfase, zijn er nieuwe platen gerealiseerd met nieuwe technische eigenschappen uniek in het veld.

Deze nieuwe platen hebben een fantastisch resultaat in vergelijking tot traditioneel verwarmingssysteem.





## Enkele voordelen

**Meer dan 50% energiebesparing** tegenover wat momenteel beschikbaar is op de markt

**Temperatuur verschillen tussen de verscheidende platen is plus/minus 7°**; met als resultaat een homogene temperatuur over de gehele plaatoppervlakte

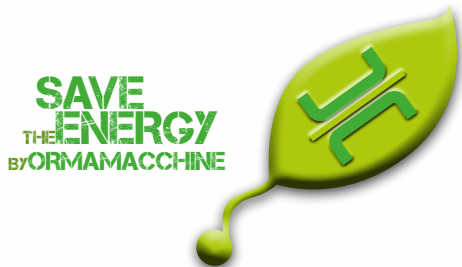
Mogelijkheid tot instellen **van verschillende temperatuur** tussen de boven- en onderplaat

De maximale weerstand van de platen is **10 kg/cm<sup>2</sup>**

**Geen onderhoud** nodig tegenover de andere verwarmingssystemen waar onderhoud af en toe nodig is

**Geen geluid** tijdens het werken





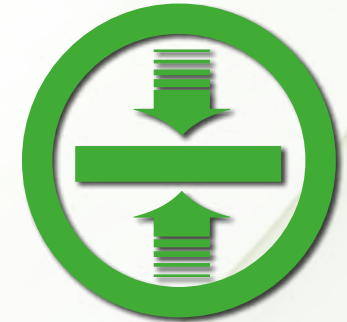
**ORMA**  
M A C C H I N E



- **Gelimiteerd gebruik** tegenover de traditionele elektrische boiler en platen vandaag beschikbaar.



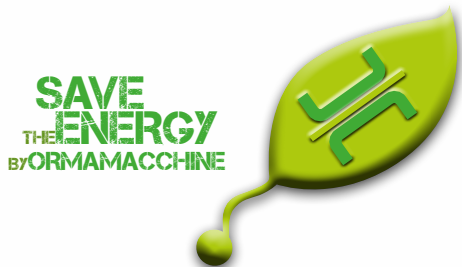
- **Maximaal 120°** die elk lijmoperatie aankan. De temperatuur is gedefinieerd door het controlebord en kan geselecteerd worden door de gebruiker aan de hand van het te uitvoeren werk. Wanneer de geschikte temperatuur is bereikt, zal de verbinding met de stroom verbroken worden. De energie zal weer in werking treden wanneer de temperatuur daalt.
- **Temperatuur verschil** tussen de verschillende plaatpunten is ongeveer 7° waardoor er een **homogene temperatuur** over de gehele plaatoppervlakte wordt behouden.
- **Mogelijkheid tot instellen van verschillende temperatuur** tussen de boven- en onderplaat.



- De maximale **weerstand** van de platen is 10 kg/cm<sup>2</sup>. Rekening houdend met de NPC persen van 5 – 7 KG/cm<sup>2</sup> (genoeg om elk werk uit te voeren), is er een duidelijk veiligheidsmarge.







**ORMA**  
M A C C H I N E



- **Geen onderhoud** nodig tegenover andere verwarmingssystemen waar dit wel nodig is.



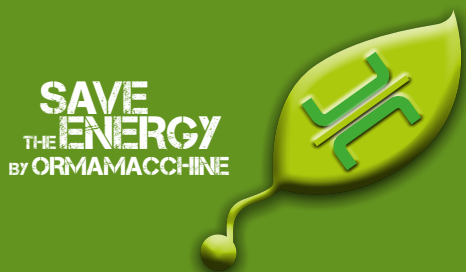
- **Geen geluid** tijdens de verwerking. De huidige modellen worden geopereerd door pompen voor hun verwarmd lijm. Dit is niet langer nodig bij ons systeem.



- **Absoluut geen enkel probleem voor de brandveiligheid.** De standaarden verbieden tegenwoordig de installatie van houtboilers in de schrijnwerkerijen. Met het ORMA systeem is dit allemaal geen probleem.







DE NPC PRES ENERGIE  
BESPARING IS **UNIEK EN**  
**INNOVATIEF IN ZIJN SECTOR.**

go Green  
go Ormamacchine



*De gegevens zijn niet bindend en kunnen zonder voorafgaande kennisgeving van de fabrikant worden gewijzigd.*

**SAVE  
THE ENERGY**  
BY ORMAMACCHINE



## ORMAMACCHINE SPARER ENERGI

**Ormamacchine** er stolt over å presentere sin nye Presse med et **Revolusjonerende Og Patentert Varmesystem** helt gjennomført og utviklet av **Ormamacchine** Research And Development Office.

I en verden der den grønne økonomien er mer og mer viktig, er hovedmålet for R&D-kontoret å redusere energiforbruket uten å gå på kompromiss med styrken og påliteligheten til maskinen.

Etter flere tester har en ny pressplate blitt realisert med helt nye tekniske egenskaper sammenlignet med det som er tilgjengelig på markedet.

Disse nye platene har en helt ekstraordinær ytelse sammenlignet med det tradisjonelle varmesystemet.





## Noen av fordelene

**Mer enn 50% strømsparing** sammenlignet med det som for tiden er tilgjengelig på markedet

**Temperaturforskjell på forskjellige platesteder er pluss / minus 7 °C;** så det er en homogen temperatur på hele overflaten

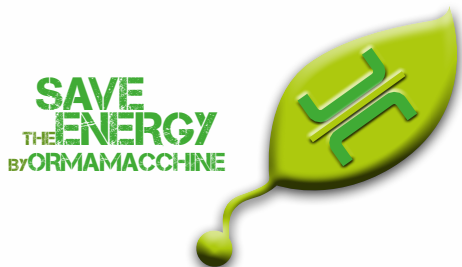
**Mulighet for å stille inn forskjellig temperatur** mellom øvre og nedre plate

Platenes maks. motstand mot trykket **er på 10 kg/cm<sup>2</sup>**

**Ingen vedlikehold kreves.** Sammenlignet med all annen oppvarmingssystem, der periodisk vedlikehold alltid er nødvendig. Med dette system trengs det ikke lenger

**Ingen støy** under dens funksjon





**ORMA**  
M A C C H I N E



- **Begrenset forbruk** sammenlignet med tradisjonell elektrisk kjele og elektrisk plater.



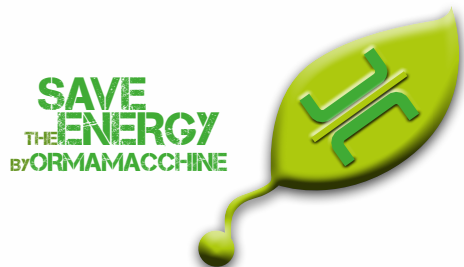
- **Maksimaltemperatur på 120 °C** som tillater å utføre enhver form for liming i ethvert snekkerarbeid. Temperaturen er innstilt av hovedstyringen og velges av operatøren iht til den type arbeid som skal utføres. Når den innstilte temperaturen nås, kobles strømmen automatisk ut; strømmen skal alltid være automatisk, og gjenopprettes når temperaturen synker.
- Temperaturforskjell mellom forskjellige platepunkter  $\pm 7$  °C; så det er en **homogen temperatur** på hele overflaten.
- **Mulighet for å stille forskjellige temperatur** mellom øvre og nedre platner.



- **Maks. plate motstand** mot trykket er 10 kg/cm<sup>2</sup>. Tatt i betraktning at med NPC-presse er maks brukt trykk på 5 -7 kg/cm<sup>2</sup> (tilstrekkelig press for å gjennomføre all form for arbeid), er det en bemerkelsesverdig sikkerhetsmargin.







**ORMA**  
M A C C H I N E



- **Ingen vedlikehold** påkrevd. Sammenlignet med andre varmesystem, hvor periodisk vedlikehold alltid er nødvendig, med dette systemet er det ikke lenger slik.

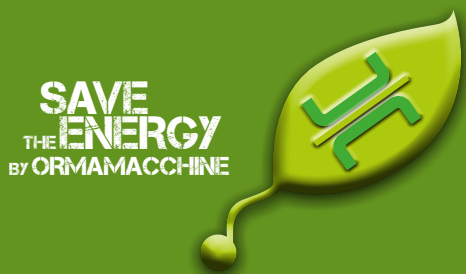


- **Ingen støy** i prosessen. De oppvarmingstyper som betjenes av pumper med oppvarmede væske, er ikke lenger nødvendig med vårt system.



- **Absolutt ikke noe problem med brannfare.** Standardene, angående branner, er, med rette, alltid strengere og tillater ikke lenger installasjon av vedfyrere inne i snekkerverksted. Med denne type oppvarming er dette ikke lenger noe problem.





«NPC ENERGY SAVING  
PRESSENE ER **UNIKE** OG  
**INNOVATIVE** I SIN SEKTOR»

go Green  
go Ormamacchine



*Dataene er ikke bindende og kan endres uten varsel fra produsenten.*

**SAVE  
THE ENERGY**  
BY ORMAMACCHINE



## **ORMAMACCHINE BESPAART ENERGIE**

**Orma Machines** presenteert met trots haar nieuwe pers met een **revolutionair en gepatenteerd verwarmingssysteem** volledig bedacht en ontwikkeld door de **Orma Machine** Research en Development afdeling

In een wereld waar de groene economie steeds meer belangrijk wordt, was het belangrijkste doel van onze R & D-afdeling het verminderen van het energieverbruik zonder compromissen inzake de stabiliteit en betrouwbaarheid van de machine. Na verschillende testen is een nieuwe persplaat ontwikkeld met volledig nieuwe technische kenmerken vergeleken met de bestaande persplaten.

Deze nieuwe platen leveren buitengewone prestaties vergeleken met het traditionele verwarmingssysteem





# Enkele voordelen

## Meer dan 50% energiebesparing

Vergeleken naar wat er momenteel op de markt beschikbaar is

**Temperatuurverschil tussen verschillende platen plaatsen is plus / min 7 °C**; dus er is een homogeen temperatuur op het gehele plaatoppervlak

**Mogelijkheid om verschillende temperaturen** in te stellen tussen bovenste en onderste platen

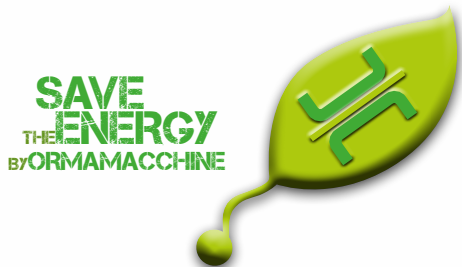
De platen realiseren een maximale druk **van 10 kg/cm<sup>2</sup>**

**Geen onderhoud vereist.** In vergelijking met andere verwarming-systemen, waar periodiek onderhoud altijd nodig is, is met dit systeem geen onderhoud meer nodig

**Geen geluid tijdens** het functioneren van de pers







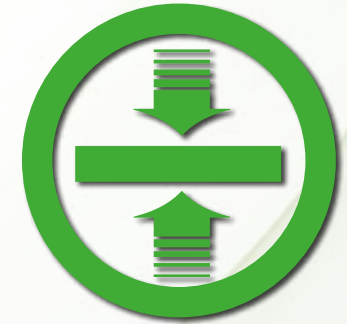
**ORMA**  
M A C C H I N E



- *Beperkt stroomverbruik in vergelijking met de traditionele elektrische boiler en elektrische platen van de bestaande persen.*

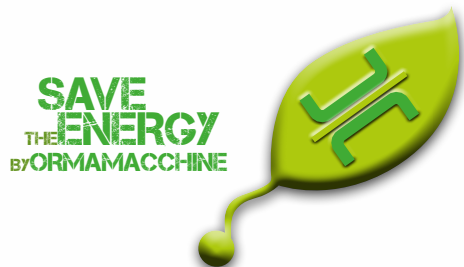


- *120 °C max temperatuur die het toelaat om elke soort lijmbewerking uit te voeren in elk timmerwerk. De temperatuur wordt ingesteld op het bedieningspaneel en wordt geselecteerd door de operator naar het soort perswerk dat moet worden uitgevoerd.  
Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, zal automatisch de stroom afgekoppeld worden; de stroom zal weer worden ingeschakeld op het moment dat de temperatuur daalt.*
- *Temperatuurverschil tussen verschillende plaatpunten  $\pm 7$  °C; dus er is een homogene temperatuur op het gehele plaatoppervlak.*
- *Mogelijkheid om anders in te stellen temperatuur tussen bovenste en onderste platen.*



- *De max. plaatdruk is 10 kg/cm<sup>2</sup>  
In overweging nemend dat met de normale NPC pers de max gebruikte druk 5-7 kg/cm<sup>2</sup> is (voldoende druk om elk soort werk uit te voeren)  
Met 20kg/cm<sup>2</sup> hebben we een behoorlijke veiligheidsmarge.*





**ORMA**  
M A C C H I N E



- *Geen onderhoud verplicht. Vergeleken met andere verwarmingssystemen, waar periodiek onderhoud altijd nodig is, behoort met dit systeem tot verleden tijd.*



- *Geen lawaai tijdens zijn functioneren. De huidige soorten verwarming worden bediend door pompen voor hun verwarmde vloeistof circulatie, iets wat niet langer nodig door ons systeem.*



- *Absoluut geen probleem met brandgevaar. De normen, voor zover het gaat om brandgevaar worden/zijn steeds strenger en staat niet meer toe om persen met houtboilers in houtverwerkende bedrijven te plaatsen. Met dit verwarming-systeem worden al deze problemen uitgesloten.*





# NPC PERS MET ENERGIEBESPARING IN ZIJN SECTOR IS DIT UNIEK EN INNOVATIEF

go Green  
go Ormamacchine



*De gegevens zijn niet bindend en kunnen zonder voorafgaande kennisgeving van de fabrikant worden gewijzigd.*

**SAVE  
THE ENERGY  
BY ORMAMACCHINE**



## **FIRMA ORMA OSZCZĘDZA ENERGIĘ**

Firma **ORMA** z dumą prezentuje nową **Prasę** z Rewolucyjnym i Nowatorskim Systemem Podgrzewania opracowaną przez dział Badań i Rozwoju (R&D) firmy ORMA.

W świecie, w którym ekologia ma coraz większe znaczenie, głównym celem działu R&D była redukcja zużycia energii bez wpływu na siłę i niezawodność maszyny.

Po wielu testach nasze nowe półki pras wykazały się całkowicie nowymi cechami technicznymi w stosunku do dostępnych dotychczas modeli na rynku.

Nowe półki mają całkowicie niepowtarzalne osiągi w porównaniu do tradycyjnego systemu grzewczego.







# Noen av fordelene

**Ponad 50% oszczędności energii** w porównaniu do aktualnie dostępnych produktów na rynku.

**Różnica temperatur między punktami na powierzchni półki wynosi +/-7 °C** dlatego na całej półce panuje jednakowa temperatura.

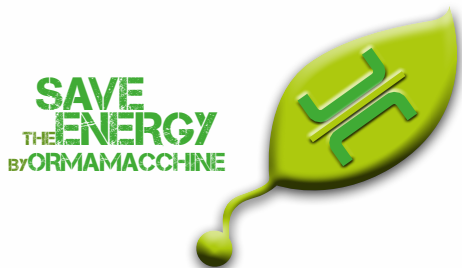
**Możliwe ustawienie różnych temperatur** między górną i dolną płytą.

Maksymalne możliwe obciążenie **wynosi 10 kg/cm<sup>2</sup>**.

**Brak konieczności konserwacji.** W stosunku do innych systemów grzewczych, gdzie konserwacja jest niezbędna, z tym systemem taka czynność już nie istnieje.

**Brak hałasu** w trakcie pracy.





**ORMA**  
M A C C H I N E



- **Ograniczone zużycie** w stosunku do tradycyjnych elektrycznych kotłów oraz elektrycznych półek

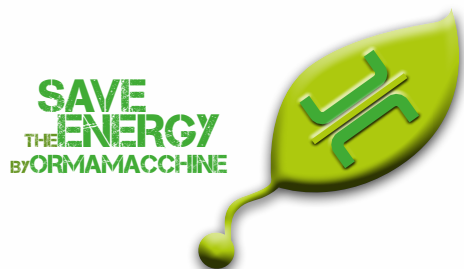


- **Max. temperatura 120°C** pozwala na wykonywanie wszelkich operacji. Temperatura ustalana jest za pomocą panelu sterowania i może być dobrana przez operatora pod względem operacji do wykonania. W momencie osiągnięcia wymaganej temperatury grzanie automatycznie zostanie odcięte, przywracane będzie automatycznie zawsze wtedy, gdy temperatura zacznie spadać.
- Różnica temperatur między punktami na półce wynosi  $\pm 7$  °C dlatego na całej powierzchni półki zapewniamy **jednakową temperaturę**.
- **Możliwe ustawienie różnych temperatur** między górną i dolną półką.



- **Maksymalne obciążenie** półek wynosi 10 kg/cm<sup>2</sup>. Biorąc pod uwagę zakres pracy prasy NPC, który wynosi 5-7kg/cm<sup>2</sup> pozostaje jeszcze znaczny margines bezpieczeństwa.





 **ORMA**  
M A C C H I N E



- **Brak konieczności konserwacji.** W stosunku do innych systemów grzewczych, gdzie konserwacja jest niezbędna, z tym systemem taka czynność już nie istnieje.



- **Brak hałasu w trakcie pracy.** Obecnie słyszalnym dźwiękiem jest praca tłoków przy przepływie płynów, coś co w naszym systemie nie ma już miejsca.



- **Nie występuje zagrożenie pożarem.** Standardy dotyczące pożarów, są słusznie bardzo surowe i nie pozwalają na instalację kotłów wewnątrz stolarni. Z tym typem systemu grzewczego nie jest to dłużej problemem.



SAVE  
THE ENERGY  
BY ORMAMACCHINE



 **ORMA**  
M A C C H I N E

# PRASA NPC OSZCZĘDZAJĄCA ENERGIĘ W SWOIM SEKTORZE JEST WYJĄTKOWA I INNOWACYJNA

go Green  
go Ormamacchine



*Dane nie są wiążące i mogą zostać zmienione bez powiadomienia od producenta.*



**SAVE  
THE ENERGY**  
BY ORMAMACCHINE

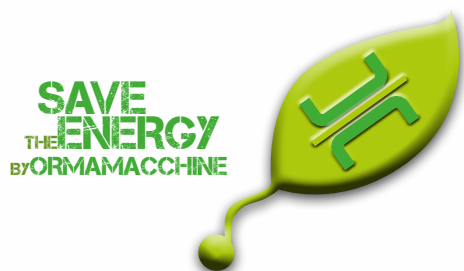


A **Ormamacchine** orgulha-se de apresentar sua nova **Prensa** com um sistema de aquecimento revolucionário e patenteado sistema de aquecimento concebido e desenvolvido pelo Departamento de Pesquisa e Desenvolvimento da Ormamacchine.

Em um mundo em que a economia verde é cada vez mais importante, o principal objetivo do nosso departamento de investigação era reduzir o consumo de energia sem comprometer a força e a fiabilidade da máquina. Após vários testes, um novo tipo de prato foi criado com características técnicas completamente novas em comparação com os disponíveis no campo de impressão.

Estes novos pratos têm desempenhos absolutamente extraordinários em comparação com o sistema de aquecimento tradicional





**ORMA**  
M A C C H I N E

## Algumas vantagens

**Mais de 50% de economia de energia** em comparação com os pratos que estão atualmente disponíveis no mercado no sector das prensas.

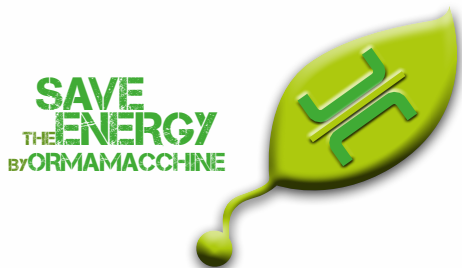
**A diferença de temperatura entre os vários locais da placa é de mais / menos 7 °C**; para que haja uma temperatura homogenea em toda a superfície do prato.

Possibilidade de definir diferentes temperaturas entre os pratos superior e inferior a resistência à pressão é **de 10 Kg / cm<sup>2</sup>**

**Não requer manutenção.** Comparado a qualquer outro sistema de aquecimento, onde a manutenção periódica é sempre necessária, com este sistema essa operação não existe mais.

**Não produz ruído** durante o seu funcionamento





**ORMA**  
M A C C H I N E



- **Menor consumo** comparado às caldeiras elétricas tradicionais e pratos elétricos atualmente em produção



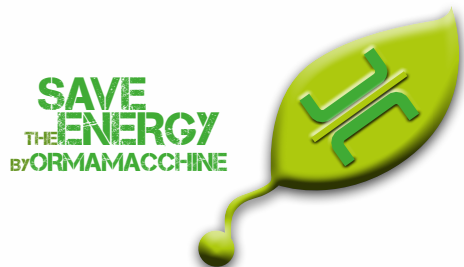
- **Temperatura máxima de 120 °C**, o que permite que qualquer tipo de ligação seja realizada na marcenaria. A temperatura é definida pelo painel de controlo e pode ser escolhida pelo operador, dependendo do trabalho a ser executado. Os pratos assim que atingem a temperatura definida suspendem automaticamente o seu aquecimento (não consumindo energia e reiniciam apenas se a temperatura baixar do valor definido)
- A diferença de temperatura entre vários pontos do prato  $\pm 7^\circ$  tem, portanto, um **homogeneidade da temperatura** em toda a superfície da prensa.
- **Possibilidade de definir diferentes temperaturas** entre o prato superior e inferior.



- A **resistência** máxima dos pratos à pressão é de 10 kg / cm<sup>2</sup>. Considerando que a pressão máxima de uso das prensas NPC é de 5-7 kg / cm<sup>2</sup>. (pressão suficiente para realizar qualquer trabalho de carpintaria), temos uma margem de segurança considerável.







 **ORMA**  
M A C C H I N E



- **Não requer manutenção.** Comparado a qualquer outro sistema de aquecimento, onde a manutenção periódica é sempre necessária, com esse sistema essa operação não existe mais.



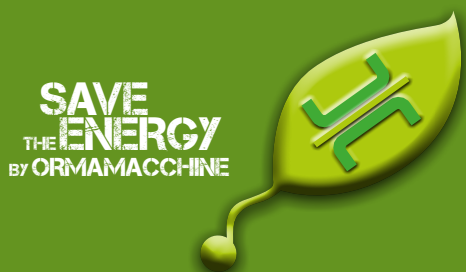
- **Não há ruído durante o seu funcionamento.** Os tipos de aquecimento atuais são operados por uma bomba para a circulação de líquido aquecido, componente que logicamente não se utiliza com nosso sistema.



- **As normas, no que diz respeito á prevenção dos incêndios, são sempre mais rigorosas (em Itália) por exemplo já não permitem mais a instalação de caldeiras a lenha dentro das carpintarias.** Com este tipo de aquecimento, tudo isto está superado.







# AS PRENSAS NPC QUE ECONOMIZAM ENERGIA SÃO ÚNICAS E INOVADORAS NO SETOR

go Green  
go Ormamacchine



*Os dados não são vinculativos e podem ser alterados sem aviso prévio do fabricante.*

**SAVE  
THE ENERGY  
BY ORMAMACCHINE**



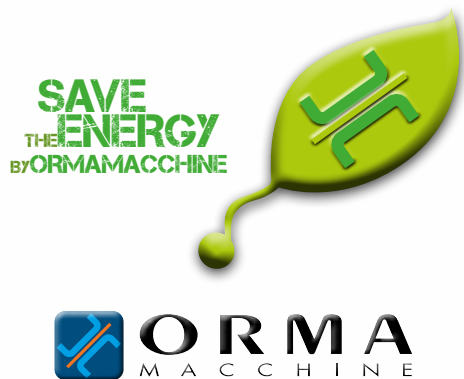
## ORMAMACCHINE SALVĂ ENERGIA

Ormamacchine este mândră să prezinte noua sa **presă** echipată cu un sistem **revoluționar și patentat de încălzire**, conceput și dezvoltat în întregime de biroul său de cercetare și dezvoltare.

Într-o lume în care „economia verde” este din ce în ce mai importantă, principalul obiectiv al biroului nostru de Cercetare și Dezvoltare a fost reducerea consumului de energie electrică fără a compromite rezistența și fiabilitatea mașinilor. După numeroase teste, a fost creat un nou tip de tabel cu caracteristici tehnice complet noi în comparație cu ceea ce este disponibil în prezent în sectorul presei.

Aceste plite au performanțe absolut extraordinare în comparație cu cele încălzite cu sisteme de încălzire tradiționale.





## Câteva dintre avantajele:

**Economii de energie de peste 50%** comparativ cu planurile disponibile în prezent pe piață

Omogenitatea temperaturii pe toată suprafața plitei.  
Diferența de temperatură între diferite **puncte din avion este de +/- 7 ° C**

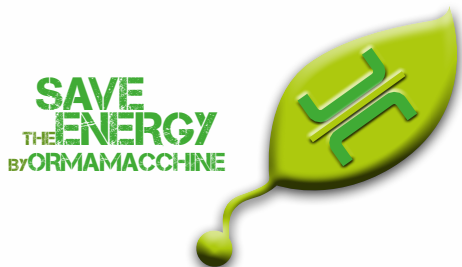
**Posibilitatea de a seta o temperatură de lucru diferită** între placa superioară și inferioară a presei

Rezistență la presiune egală cu **10 Kg / cm<sup>2</sup>**

**Întreținerea nu este necesară.** Comparativ cu alte sisteme încălzirea, unde este necesară întreținerea periodică, cu sistemul nostru această operațiune nu mai există

**Zgomotos în timpul** funcționării





**ORMA**  
M A C C H I N E



- **Consum redus în comparație cu cazanele electrice tradiționale și plitele electrice existente în prezent.**



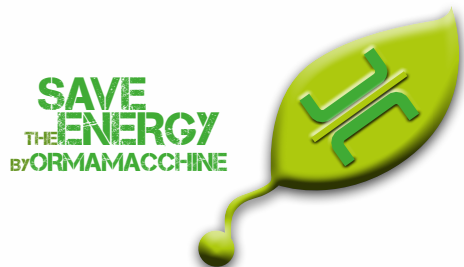
- **Temperatură maximă 120° C**, care permite orice tip de lipire în dulgherie. Temperatura este setată de pe panoul de control și poate fi aleasă de operator în funcție de munca pe care trebuie să o efectueze. Odată ce plitele au atins temperatura setată, plitele se opresc automat (nu mai consumă energie) și pornesc din nou numai dacă temperatura scade sub valoarea setată.
- Diferența de temperatură între diferitele puncte ale planului  $\pm 7^\circ$  există, prin urmare, o **omogenitate a temperaturii** pe întregul plan al preseii.
- **Posibilitatea de a seta temperaturi diferite** între etajele superioare și inferioare.



- **Rezistența maximă a suprafețelor la presiune** este de 10 Kg / cm<sup>2</sup>. Având în vedere că presiunea maximă de lucru a preselor NPC este de 5-7 Kg / cm<sup>2</sup>. (suficientă presiune pentru a putea efectua orice lucrări de tâmplărie) avem o marjă de siguranță considerabilă.







**ORMA**  
M A C C H I N E



- **Fără întreținere.** Față de orice alt tip de încălzire care necesită întotdeauna o întreținere de rutină și periodică, acest sistem nu mai necesită nicio întreținere.



- **Fără zgomot** în timpul funcționării. Tipurile actuale de încălzire utilizează o pompă pentru circulația fluidului de încălzire care nu mai este necesară cu sistemul nostru.



- **Nicio problemă cu pompierii.** Reglementările de prevenire a incendiilor sunt, pe bună dreptate, mai stricte și nu mai autorizează instalarea cazanelor obișnuite cu lemne în incinta dulgherilor. Cu acest tip de încălzire, toate acestea sunt depășite.



SAVE  
THE ENERGY  
BY ORMAMACCHINE



 **ORMA**  
M A C C H I N E

PRESA NPC CU ECONOMISIREA  
CONSUMULUI DE ENERGIE ESTE  
UNICA SI INOVATIVA.

go Green  
go Ormamacchine



*Datele nu sunt obligatorii și pot fi schimbate fără notificare din partea producătorului.*

**SAVE  
THE ENERGY  
BY ORMAMACCHINE**



## ORMAMACCHINE SPARAR ENERGI

**Ormamacchine** är stolt över att presentera sin nya press med ett revolutionerande och patenterat värmesystem, som är designat och utvecklat av Ormamacchine.

I en värld där den gröna ekonomin blir mer och mer viktig, var vårt FoU-kontors huvudmål att minska energiförbrukningen utan kompromisser när det gäller maskinens styrka och tillförlitlighet.

Efter flera tester har en ny platta förverkligats, med helt nya tekniska egenskaper jämfört med övriga plattor som finns tillgängliga på marknaden.

Dessa nya plattor har helt exceptionella prestanda jämfört med det traditionella värmesystemet





# Några av fördelarna

**Mer än 50%** energibesparing jämfört med vad som för närvarande finns på marknaden

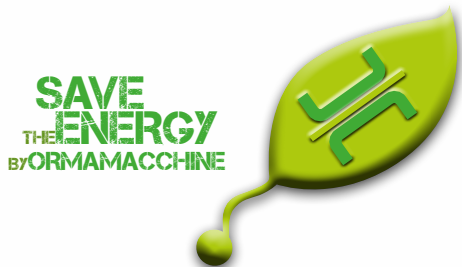
**Temperaturdifferensen mellan olika områden på plattan är plus / minus 7 °C;** så det finns en homogen temperatur på hela plattan

Möjlighet att ställa in olika temperatur mellan övre och nedre platta  
Plattorna tål tryck upp till **10 kg / cm<sup>2</sup>**

Underhållsfria: Jämfört med andra värmesystem, där periodiskt underhåll alltid är nödvändigt, med detta system behövs inte detta underhåll.







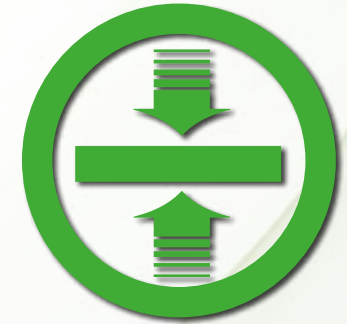
**ORMA**  
M A C C H I N E



- *Begränsad förbrukning jämfört med den traditionella elpannan och elplattor som finns idag.*

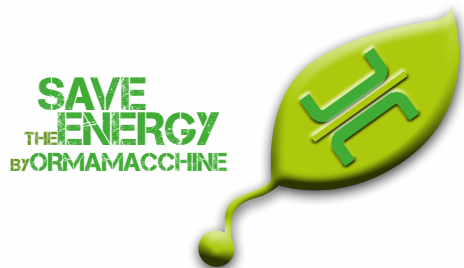


- *Max temperatur på 120 °C som gör det möjligt att utföra någon form av limning i alla snickerier. Temperaturen ställs in av huvudstyrkortet och kan väljas av operatören beroende på vilken typ av arbete som ska utföras. När den inställda temperaturen har uppnåtts, kopplas strömmen automatiskt bort. Strömmen återställs automatiskt när temperaturen sjunker.*
- *Temperaturdifferens mellan olika punkter  $\pm 7$  °C; så det finns en homogen temperatur på hela plattan.*
- *Möjlighet att ställa in olika temperatur mellan övre och nedre platta.*



- *Max. Tryck är 10 kg/cm<sup>2</sup>. Med hänsyn till att med NPC Pressar är det maximala trycket 5 -7 Kg/cm<sup>2</sup> (tillräckligt tryck för att utföra någon form av arbete), så finns det en anmärkningsvärd säkerhetsmarginal.*





**ORMA**  
M A C C H I N E



- *Inget underhåll krävs, jämfört med andra värmesystem, där periodiskt underhåll alltid är nödvändigt, med detta system behövs inte detta underhåll.*



- *Låg ljudnivå. Andra värmetyper drivs av pumpar som kan föra oljud. Detta krävs inte av vårt system.*



- *Låg brandrisk. Med denna typ av uppvärmning är brandrisken väldigt låg.*





# NPC PRESS ENERGY SPARAR ENERGI ÄR UNIK OCH INNOVATIV

go Green  
go Ormamacchine



*Uppgifterna är inte bindande och kan ändras utan föregående meddelande från tillverkaren.*